

*Esta edición ha sido confeccionada antes de las doce de la noche.*

**CUENTO**  
**El jorobado**

Hace ya mucho tiempo de esto. En el mes de Julio de 1900 bañase la gente en las calles de París.

Silbanan las bolas, zumbaba el cañón y caían entierra los hombres.

Los suizos y la guardia real se defendían en el Louvre, atacados por los sueltos.

Ante todo es menester que os presente el héroe de esta historia.

Mi héroe es un hombrecillo feo y deformé, un jorobado, algo así como un Quasimodo callejero; mi héroe es monseñor Mayeux.

Este estaba en su casa durante las jornadas de Julio.

Vivía al lado de la Iglesia de San Germán.

Oía los gritos de los heridos y las lamentaciones de los moribundos.

—¡Esta gente se ha vuelto loca! —decía el jorobado paseándose por su hogar.— ¡A qué obedecen esos asesinatos? ¡Malditas sean las revoluciones!

Mayeux pensó que podía socorrer a algún herido, y sin pérdida de tiempo salió a la calle y se encontró en medio de la refriega.

Oyó los gritos de victoria, y vió cómo corrían en todas direcciones los soldados, vestidos con uniformes rojos.

El pueblo había vencido a los guardias suizos, y Mayeux llegaba para asistir a la toma de Louvre.

No había dado diez pasos cuando un guardia del rey, perseguido por una partida de insurrectos, se precipitó violentamente sobre él.

El pobre soldado corría con todas sus fuerzas, hasta que un tiro le derribó en el suelo.

Los revoltosos trataban de rematarlo pero Mayeux se puso delante del soldado, y cruzándose de brazos exclamó:

—¡No se maltrate a los heridos!...

La partida se detuvo.

—Dejadlo en paz! —¿Qué daño os ha hecho ese infeliz? —Habéis vencido y todo ha terminado ya!

—¿Quién es ese anciano? —preguntó una mujer. —Apuesto cualquier cosa a que es un realista.

—No —dijo un chicuelo— es Mr. Mayeux. Yo le conozco porque vivo en su misma casa.

La multitud se echó a reír y luego repitió a coro:

—¡Mr. Mayeux! ¡Mr. Mayeux! ¡Buenos días Mr. Mayeux!

—Se rien? —pensó el jorobado. —Pues le dejarán en paz!

Dispersáronse los grupos y Mr. Mayeux hizo trasladar a su casa al herido, el cual no tardó en recobrar el conocimiento.

El médico llamado a toda prisa, declaró que la herida no era grave.

—Será cuestión de una semana —dijo.

Al cabo de ocho días, el guardia suizo estaba completamente restablecido, con gran efusión dió las gracias a su salvador, a quien dijo al partir:

—No olvidaré jamás el nombre de usted!

Mr. Mayeux, sin embargo, no volvió a verlo en su vida.

II

Hacía cerca de veinte años que misterio Mayeux estaba empleado en las oficinas del ministerio de la Guerra, donde ganaba poco, pero lo suficiente para atender a las necesidades de la existencia.

Vivía solo y no tenía ni parientes ni amigos.

El pobre jorobado recordaba con frecuencia un momento de su vida, en que había sufrido de un modo extraordinario.

En su juventud tuvo una prima, llamada Magdalena, a la que amó con delirio.

No se atrevía a declararle su pasión, hasta que un día, armando de valor resolvieron dar el paso decisivo, confiando en las cualidades morales que le adoraban.

Corrió a casa de la madre de Magdalena, y cuando iba a llamar a la puerta oyó voces en el interior de la habitación.

—Dios mío! —decía Magdalena. —No sabes lo feo que es! ¡No hay más tristeza que pueda comparárselo!

El jorobado ahogó los sollozos que le oprimían y bajó a toda prisa la escalera.

—Imbécil! —pensaba. —¿No te has mirado nunca? ¡No hasta ser bieno y honrado para hacerse querer! ¡Es preciso ser hermoso, ó por lo menos parecerlo!

Hablando consigo mismo llegó hasta los muelles, sin saber qué camino tomar.

Detrás, contempló el agua un momento, y víctima de una especie de vértigo se arrojó al Sena.

Le salvaron, y cuando recobró el conocimiento dijo:

—¡Iba a ser tan infeliz!... ¡Tal vez he cometido un crimen!

A los pocos meses casóse Magdalena con un rico comerciante.

III

Desde aquel día fué Mayeux el triste y solitario empleado de que se ha hecho mención.

El pobrecillo reguló su vida como un reloj.

Fué verdaderamente una máquina, pero una máquina que pensaba y sufria.

Todas las mañanas se dirigía a la oficina a la misma hora.

Un día, poco antes de llegar a su ministerio, notó la presencia de un numeroso grupo ante una tienda de grabados... La gente se reía a carcajadas.

Mayeux creyó que se había equivocado al oír pronunciar su nombre.

Alzóse sobre las puntas de los pies y pudo ver lo que contemplaba la multitud.

¡Pobre Mayeux!

Lo que la multitud contemplaba, lo que la hacía reír era el retrato, la imagen, la caricatura de Mayeux.

El desdichado se reconoció y vió escrito su nombre al pie de la lámina.

El artista —un artista que sin duda le había visto el día de la toma de Louvre— le había representado armado de un paraguas y golpeando despiadadamente a un guardia real, tendido, muerto.

Era el mismo Mayeux que, por el contrario, había defendido á aquel herido contra sus asesinos.

Y el grabado tenía debajo una explicación:

«M. Mayeux, sobrino de Polichinela, matando muerto durante las gloriosas jornadas de Julio. (Primera serie de las aventuras de M. Mayeux).»

El infeliz no pudo contener un grito de indignación.

La gente se volvió, y al ver á aquél ridículo jorobado lanzó nuevas y prolongadas carcajadas.

—Pero si es él! —exclamaron algunos de los congregados. —Si es el propio Mayeux!

Mayeux no pudo reprimir el llanto que brotaba de sus ojos y echó á correr, perseguido por los denuestos de la multitud.

IV

Encerróse en su casa, y desde aquel momento la vida fué para él un espantoso suplicio.

Multiplicáronse los dibujos, y el nombre de Mayeux llegó á gozar de los honores de una triste popularidad.

«El Charivari» publicó la grotesca y fantástica historia del jorobado, con gran contentamiento de sus lectores.

Mayeux no se atrevía á salir á la calle, porque no faltaba quien lo tomase por una máscara.

—Eh! —le decían. —Todavía no estás mos en Carnaval!

Mayeux presentó su dimisión, y se encerró en su casa, de la que tan solo salía ya muy entrada la noche.

En cierta ocasión, al regresar á su domicilio, oyó que un niño de la vecindad decía á su madre:

—Me he encontrado un perro feísimo, que quiero conservar en mi poder. —¿Cómo le llamaremos?

—Puesto que es tan feo, llámale Mayeux.

Y el niño contestó:

—¡Soberbia idea!

V

Mr. Mayeux era ya viejo y su vida carecía de objeto. Un día cayó enfermo y tuvo que guardar cama.

—Por fin! —repitió con frecuencia el paciente.

Nadie se ocupaba de él en la casa y los vecinos le dejaban morir solo.

—Voy á ser feliz —pensaba. —En el cielo no hay jorobados. ¡Madre mía!... Magdalena... ¡Dios mío!...

En aquel momento, el moribundo oyó ruido en la puerta.

—Quién va? —dijo con voz desfallecida.

Nadie contestó.

—Quién va? —repitió.

Mr. Mayeux oyó un ladrido que jumbrero.

Trató de levantarse para abrir, pero cayó aniquilado sobre la almohada; y a los pocos instantes exhaló el último suspiro.

Había sido un hombre en extremo afable y bondadoso y, sin embargo, su nombre quedó como sinónimo de mal dad y cinismo.

—Y habrá todavía quien dé crédito al origen de las leyendas!

Julio Claretir

**De la Delegación**

Se han presentado al cobro para el lunes los siguientes libramientos:

D. Bartolomé Maura, 231'25

Ayuntamiento de Palma 4.171'18

\*\*

Ayer se llevó á efecto en esta Delegación, la subasta de un mulo, un carro y guarniciones procedente de una aprehension de tabaco de contrabando todo lo cual estaba tasado en 213 pesetas y se ha vendido por 143.

**MILITARES**

**Retiros**

Se ha concedido para esta isla al maestro de cornetas de la comandancia de Artillería de esta plaza, Jaime Pocovi Miralles.

**Auxilios de marcha**

Se ha dispuesto que tanto en los casos de licenciamiento como en los de incorporación á las filas del Ejército, se abone á los individuos tantos socios como días hayan de invertir en sus viajes, agregando á los que inviertan en ferrocarril un día por cada 30 kilómetros que desean recorrer por vías ordinarias.

**Matrimonios**

Al sargento del Regimiento Infantería de Menorca Justino Huete García se le ha concedido licencia para contraer matrimonio con Doña Angela León y Bagur.

**AYUNTAMIENTO**

(Conclusión de la sesión de ayer)

De la Comisión de alumbrado proponiendo el traslado de una lámpara del alumbrado público del Moll.

Siete dictámenes de la Comisión de Obras proponiendo se autoricen las solicitadas por diferentes particulares.

Se acordó se devuelva á don Juan Garau Sastre la fianza que constituyó en garantía de las obras efectuadas últimamente en el paseo de la Rambla.

Se desestimó una reclamación producida por don Juan Mayol Malondra respecto á pago de arbitrios municipales sobre la montaña de un pozo negro.

El dictamen respecto á la construcción de mercados en esta ciudad y arrabal 9.

El señor Alcalde propuso que quedara ocho días sobre la mesa.

El Sr. Planas indicó la conveniencia de que los señores concejales vean el plano hecho por el arquitecto municipal para la reforma de la Plaza de Abastos.

El señor Calvet dice que no hay que pensar ya en reformar la plaza de Abastos ni siquiera derribarla y hacer otra nueva en el mismo sitio, pues está más que suficientemente demostrado que allí es completamente imposible construirla. Primero por lo costoso que sería la expropiación y la indemniza-

ción que habría que dar á las numerosas tiendas que allí hay.

Y en segundo lugar que para llevar á cabo la citada expropiación necesitaría el arquitecto tres ó cuatro empleados que por espacio de dos años buscaran en la Delegación los documentos necesarios para efectuar dichas expropiaciones.

Pero aun hay —dijo el Sr. Calvet— un inconveniente mayor y éste es que según las disposiciones vigentes las calles que se construyan han de tener diez metros de ancho, y sujetándonos como nos hemos de sujetar á la ley es de todo punto imposible pensar en la reforma de la plaza citada.

Se aprobaron sin discusión varios dictámenes.

Terminada la discusión de la orden del día, los concejales señores Rover y Villalonga presentaron una proposición para que se dotasen de oficinas á los inspectores de Sanidad.

Dicha proposición se discutió en la próxima sesión.

Y levantose seguidamente la sesión.

Acordada por este Ayuntamiento una transferencia de crédito en el presupuesto corriente con objeto de reparar inmediatamente el empedrado de las calles de San Miguel y del Socorro y satisfacer algunas obligaciones que carecen de consignación, queda expuesto al público, el expediente por término de quince días á contar desde la fecha de la publicación de este anuncio. Palma 21 Agosto de 1909.—El Alcalde, Enrique Sureda Morera.—P. A. del Ayuntamiento.—El Secretario accidental, Eduardo Morro.

De Gobierno y Policía, don Luis Alemany.

De Alumbrado, don Juan Alorda.

**Infalible medio de que el capital produzca el interés deseado**

# COMERCIANTES È INDUSTRIALES

Ya en el Verano, la época de más movimiento comercial en Palma, conviene que los Establecimientos de

**Sedería, Lanería, Muebles, Zapatería, Almonedas, Labores, Sastrería, Sombrerería, Modas,**

**Zapatería, Almonedas, Labores, Sastrería, Sombrillería, Modas, etc.,**

se apresten á hacer la propaganda de sus respectivos artículos, abandonando los ineficaces medios que para ello algunos emplean y acudiendo sólo á la Prensa, único procedimiento de seguros y prácticos resultados. No dudar de cuanto queda expuesto y pedid la tarifa de periódicos combinados, á la base de la gran economía, al Centro de Anuncios de Serra, Plaza de Sta. Eulalia, 10.—Palma.

## La borrachera no existe ya



Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua ó en alimentos, sin saberlo el bebedor.

TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES! EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA LA EMBRIAGÜEZ

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de desgustar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajenjo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saberlo él y sin que se necesite decirle, lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha resarcido miles de familias, ha salvado miles de hombres del oprobio y del desonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos hombres de negocios muy capaces; ha conducido más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

La Casa que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.

El polvo COZA es garantizado inofensivo.

El Polvo COZA se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

**COZA HOUSE,**

76, Wardour Street,

Londres 259, Inglaterra.

Depósito en Palma de Mallorca: CENTRO FARMACÉUTICO.

**Sociedad Anónima Española KÖRTING - BARCELONA**



Bombas centrífugas de los últimos modelos Bombas rotativas, Fulacómetros, Caballitos de vapor, Invectores y demás aparatos por chorro sistema

**KÖRTING**  
Bombas Diafragma, new-aletorias etc. etc.

**MOTORES A GAS sistema KÖRTING**

Calefacciones Körting, Secaderas, Tubos de aleaciones, Ventiladores, Máquinas Herramientas, Maquinaria de Hojalatería, Aparatos y Calefactores.

Válvulas y guarniciones de calderas, Tubos de hierro virgen.

**DESCONFIAR**

DE IMITACIONES

El citrato de Magnesia Bishop es una bebida refrescante que puede tomarse con perfecta seguridad durante todo el año. Además de ser agradable como bebida matutina, obra con suavidad sobre el estómago y la piel. Se recomienda especialmente para personas débiles y ancianos.

En Farmacia. — Desconfiar de imitaciones

**MAGNESIA**

DE BISHOP

El citrato de Magnesia Granulado Efervecente de Bishop, originalmente inventado por ALFRED Bishop, es la única preparación pura entre las de su clase. No hay ningún sustituto tan bueno. Póngase especial cuidado en exigir que cada frasco lleve el nombre y las señas de ALFRED BISHOP, 48, Spelman Street, Londres, Inglaterra.

En Farmacia. — Desconfiar de imitaciones

**CALLICIDA PIZA**

Estirpe rápidamente, sin dolor ni molestia, los cellos y durezas. Es curioso: no

motiva los inconvenientes de otros emplastos y de los líquidos en general. Es económico una peseta en todas las farmacias, droguerías y zapaterías.

Gasógenos y Maquinaria General (antes Julius G. Neville)

Compañía Anónima. — Capital 2.000.000 de pesetas. — Domicilio, Madrid, Mahón,

Talleres en Mahón. — Sucursal Barcelona Plaza Palacio 11. — Central Madrid Salón

del Prado 14. — Delegación de la casa «Crosley Brothers» constructora especialista

de los acreditadísimos Motores para gas de alumbrado, gas pobre, gasolina, petróleo,

alcohol, etc., de todas potencias. — Gasógenos sistema y patente Crosley á insufacción

de aire por medio de ventilador, sin gasómetro y sin caldera de vapor. — Gasógenos

sistema y patente Crosley á aspiración. — Gasógenos sistema Dowson. — Máquinas y

Calderas de vapor de inmejorable construcción. — Instalaciones completas de material

eléctrico para alumbrado, transporte de fuerza y tracción etc. — Material contra incendios de la reputada casa Shand Mason y C. — Bombas de pistón conjugadas diferen-

ciales. — Centrífugos, de vapor directo sistemas Blake y de otros sistemas.

Material de minas. — Locomotoras y material de ferrocarriles. — Construcción de

remolcadores, bares de pesca y de recreo. — Dragas. — Grúas. — Reparación de buques.

— Construcciones metálicas. — Calefacción y ventilación fundición de piezas hasta de

DIEZ TONELADAS.

Motores instalados en España suman más de 80.000 caballos de fuerza.

**PRESUPUESTO GRATIS**

Único representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

Edificio propio de la Sociedad en Pamplona

Unico representante Bernardo Estela, Palma de Mallorca

</